

Inhaltsverzeichnis

Sektion 18

Divergente Kulturräume in der Literatur

ALEYA KHATTAB	
Al-Hambra. Nachruf und Zukunftsvision	13
EDWARD BATLEY	
Goethes republikanische Unterwanderung der absolutistischen Hofkultur	19
RENÉ-MARC PILLE	
Von der Seine zum Ganges. Paris als Geburtsstätte des Indienbilds von Friedrich Schlegel	21
MARC CLUET	
Persische Briefe eines urtümlichen Himalaja-Inders: <i>Mandaras' Wanderungen</i> von Gustav Struve	27
LAURE GAUTHIER	
Das Bild des Osmanen in der deutschen Barockoper. Die Oper <i>Cara Mustafa</i> (1686) als erste deutschsprachige Türquerie	33
ANDREAS ANGLLET	
Die Eroberung Mexikos im deutschsprachigen literarischen Diskurs des 18. Jahrhunderts	39
SABINE DOERING	
Die Politik der schwarzen Dame. Die Inszenierung des imperialen Afrika in Gottfried Kellers Novelle <i>Don Correa</i>	49
ELISABETH ROTHMUND	
„Der treffliche Mann und die Kinder des Unglaubens“. Wahrnehmung und Darstellung Persiens bei Adam Olearius (1599–1671)	55
REKHA KAMATH RAJAN	
„Dort, wo der Pfeffer wächst“. Die Indienfahrt Adam Carl von Imhoffs	61

HISAKO ONO	
„Das Südliche“ und „das Nördliche“ in Jacob Grimms <i>Italienischen und Scandinavischen Eindrücken</i>	67
HANS-CHRISTOPH GRAF V. NAYHAUSS	
Rilke in Russland und anderswo. Zu Rilkes Wahrnehmung fremdkultureller Wirklichkeiten und deren Niederschlag in seinem Werk	75
ANGELIKA SCHOBER	
Goethe und Nietzsche auf der Suche nach dem Orient	85
SANG-BUM CHIN	
Die Asien-Rezeption und ihre expressionistische Bedeutung bei A. Döblin und H. Hesse	93
MARIE-CLAIRE MÉRY	
Kassner und Indien. Kassners Auffassung des Dichters im <i>Indischen Idealismus</i>	99
AURÉLIE CHONÉ	
Die Buddhismus-Rezeption bei Alfred Döblin	107
CHRISTINE MAILLARD	
Die <i>Bhagavad-Gitâ</i> – Zur Rezeptionsgeschichte eines indischen Textes in Deutschland (1785–1945)	113
HEE-JUN KIM	
Identitätskonstruktion im Diskurs der Rassen, dargestellt an Kleists <i>Verlobung in St. Domingo</i>	123
MARIJAN BOBINAC	
Der wilde Krieger und der treue Vaterlandsverteidiger. Zum Kroatensbild in der deutschsprachigen Literatur	131
PATRICK BÜHLER	
„Talmudisten“ und der „verdammte Völkerbund“. Friedrich Glauzers <i>Tee der drei alten Damen</i>	139
KATHARINA VON HAMMERSTEIN	
„Neger sind Kinder“ – Wohlwollende Essentialisierung des Anderen in Peter Altenbergs <i>Ashantee</i> (1897)	145
MICHAELA HOLDENRIED	
Passagen ins kulturelle Anderswo imaginärer Geographie. Thomas Stangls Timbuktu-Roman <i>Der einzige Ort</i>	153

MATHILDE ROUSSAT	
Zusammenstoß/-spiel der Kulturen und Ästhetik der Montage in Uwe Timms <i>Morenga</i>	161
MAJA RAZBOJNIKOVA-FRATEVA	
Die eigentlichen Gründe und die fremden Hintergründe. Zur exotischen Kulisse im Werk von Robert Menasse	167
SLOBODAN GRUBACIC	
Die Flora von Werschetz. Nationale Differenzen als Kulturkonflikte im südslawischen Raum	173
LIINA LUKAS	
Kulturkonflikte und ihre Lösungsstrategien in den Literaturen des Baltikums Anfang des 20. Jahrhunderts	177
HANS-GEORG GRÜNING	
Die Wahrnehmung der italienischen Kontaktkultur bei deutschsprachigen Südtiroler Autoren	183
PETRA RENNEKE	
„Der König verneigt sich und tötet“. Divergente Kulturräume und die anagrammatische Technik der Collage – Herta Müller	189
CARLOTTA VON MALTZAN	
Johannesburg – afrikanische Metropole im Konflikt der Kulturen? Wahrnehmungsdivergenzen und Synergien. Zu Norman Ohlers <i>Stadt des Goldes</i>	195
ALESSANDRA SCHININÀ	
Das Bild Siziliens in der deutschsprachigen Gegenwartsliteratur	201
SEIJI HATTORI	
Kafkas China-Motiv und das „heterotopische“ Denken	207
HANS CARL FINSEN	
Afrika als poetologische Kategorie in Urs Widmers <i>Im Kongo</i> . Das Fremde und das Eigene	213
GUDRUN BROKOPH-MAUCH	
Die Konstruktion des Fremden in Gertrud Leuteneggers Roman <i>Kontinent</i> und der Erzählung <i>Acheron</i>	215

DALIA SALAMA	
Rafik Schami – Erzähler zwischen Orient und Okzident	223
WOLFGANG HACKL	
Zur Funktion der Fremdheit in Adalbert Stifters <i>Abdias</i>	229
JOACHIM WARMBOLD	
Beschreibung eines Konflikts unter besonderer Berücksichtigung deutscher Empfindsamkeiten – Neueste deutschsprachige Literatur zum Thema Israel–Palästina	235
ANNAKUTTY V. K. FINDEIS	
Fusion und Konfusion divergenter Kulturräume in der deutschsprachigen Literatur (am Beispiel von G. Grass und J. Winkler)	241
BARBARA SAPALA	
Tina Strohekens <i>Polnisches Journal – Aufzeichnungen von unterwegs</i> . Ein Beitrag zu dem ‚neuen Polenbild‘ in der deutschsprachigen Literatur der Gegenwart	249
CELESTE RIBEIRO DE SOUSA	
„Oder schießt alles in diesem Bankkristall zusammen?“ Zusammenschießen: ein Verb des interkulturellen Dialogs	255
JUN YE	
Der Wandel der fremden Größe im zeitlichen Kontext. Die Schillerrezeption von Feng Zhi in den 1950er Jahren	261

Sektion 19

Kulturkonflikte in der Reiseliteratur

Vorwort	271
VOLKER MERTENS	
Zur Rezeption des Buddhismus in der Vormoderne	277
MARIJA JAVOR BRIŠKI	
Kulturkonflikte in Hans Schiltbergers Reisebuch und Bernhards von Breidenbach Bericht über die Fahrt ins Heilige Land	279

EVA-MARIA SIEGEL	
Topographie des Krieges in der Frühen Neuzeit.	
Ulrich Schmidels „Reise nach Südamerika“	287
MONIKA UNZEITIG	
Eroberung als Kampf ums Überleben – Ulrich Schmidels	
Reise nach Südamerika in den Jahren 1534 bis 1554	297
KLÁRA BERZEVICZY	
Gesandtschaftsreisen durch das von den Türken	
besetzte Ungarn. Begegnung mit dem Feind	
im diplomatischen Dienst	303
STEPHAN JAEGER	
Georg Forsters <i>Reise um die Welt</i>	
als prozessuale Kulturgeschichte	311
CAROLA HILMES	
Aufklärungskritische Aspekte in	
„Reisen einer Negerinn“ (1790)	317
KHALID LAZAARE	
Das/Ein Bild Marokkos in deutschen Reiseberichten	
des 19. Jahrhunderts	323
MOUNIR FENDRI	
„Hier würde deutscher Fleiß ein lohnendes Feld finden“.	
Das Kolonisationsthema in den deutschen Tunesien-	
Reiseberichten des 18. und 19. Jahrhunderts	331
ONUR BILGE KULA	
Deutungsweisen des Türkischen als die die europäische	
Identität fördernde Gegenseite vor dem eurozentristischen	
Hintergrund (Busbeck, Moltke, Hahn-Hahn)	337
HÜSEYİN SALIHOĞLU	
Kulturkonflikte im Rahmen der „orientalischen Frage“	345
KADRIYE ÖZTÜRK	
Fremddarstellung und Selbststilisierung in Ida Hahn-Hahns	
<i>Orientalische Briefe</i> als konfliktreiche Größen	351
VÉRONIQUE DALLET-MANN	
Kulturkonflikte in den Reiseberichten der	
„kühnen österreichischen Reisenden“ Ida Pfeiffer	359

MARKUS WINKLER	
Ethnographische und poetische Semantik des Barbarischen. Zu ihrer Wechselwirkung in Grillparzers Trilogie <i>Das goldene Vließ</i>	365
HELGA ABRET	
Zwischen Propaganda und Kritik Die Kolonialromane der Frieda von Bülow	367
ADJÁI PAULIN OLOUKPONA-YINNON	
Kolonialliteratur: Eine „Reiseliteratur besonderer Art“	373
FARIDEH JAZAYERI MOUSAVI	
Kulturkonflikte und politische Spannungen in der Reiseliteratur über Iran	381
KARL ESSELBORN	
Andere Reisen in der deutschsprachigen Gegenwartsliteratur ...	387
JOLANTA SZAFARZ	
Das Polenbild in der Reisebeschreibung <i>Ach Europa! Wahrnehmungen aus sieben Ländern</i> von Hans Magnus Enzensberger	393
ELKE FREDERIKSEN	
Reise – Kolonialismus – Kulturkonflikte Zum ‚Schreiben über fremde Welten‘ in Uwe Timms <i>Morenga</i> (1978)	399
JOHANNES BIRGFELD	
Christian Kracht als Modellfall einer Reiseliteratur des globalisierten Zeitalters	405